

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

MC.
EN.

Séance plénière du 24 février 1966

Plenaire vergadering van 24 februari 1966

PRESENTS : Monsieur [REDACTED] Président/Voorzitter;
AANWEZIG : Monsieur [REDACTED] Vice-Président/Onder-Voorzitter;
Messieurs : [REDACTED], membres effectifs;
De Heren : [REDACTED] vaste leden;
Monsieur [REDACTED], Inspecteur Général ff., secrétaire;
De Heer [REDACTED] Inspecteur-Generaal, secretaris;
De Heer [REDACTED], Adviseur.

1090.

La Commission permanente de Contrôle linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 17 février 1966, signalant à la Commission que l'administration des Postes à Eupen, occupe des agents ne connaissant pas la langue allemande; que la requête fait en l'occurrence état de la présence à un guichet, d'un agent s'exprimant exclusivement en français;

Gelet op het verzoek dd. 17 februari 1966, waarbij aan de Commissie wordt medegedeeld dat het Bestuur van de Posterijen te Eupen beambten in dienst heeft die geen Duits kennen; dat het verzoek dienaangaande gewag maakt van het feit dat aan een loket een beambte in dienst is die het publiek uitsluitend in het Frans te woord staat;

Considérant que l'enquête effectuée par la Commission a établi la réalité du fait invoqué; qu'il ressort des renseignements recueillis que l'agent mis en cause avait été désigné, à titre provisoire, par la direction des Postes de Liège, pour remplacer un titulaire pendant le congé de celui-ci;

Overwegende dat uit het door de Commissie ingestelde onderzoek is gebleken dat het betwiste feit met de werkelijkheid overeenstemt; dat uit ingewonnen inlichtingen blijkt dat de betrokken beambte door het Bestuur van de Posterijen van Luik was aangewezen, in tijdelijk verband, om een titularis gedurende zijn vakantie te vervangen;

Considérant que le bureau des Postes d'Eupen doit être considéré comme un service régional au sens de la loi du 2 août 1963; que son activité s'étend exclusivement à des communes de la région de langue allemande; qu'il tombe sous l'application de l'article 24, § 1er, b, de la loi du 2 août 1963;

Overwegende dat het Postkantoor van Eupen dient te worden beschouwd als een gewestelijke dienst in de betekenis die de wet van 2 augustus 1963 hieraan verleent; dat zijn werkkring uitsluitend gemeenten bestrijkt uit het Duitse taalgebied; dat het onder toepassing valt van artikel 24, § 1, b, van de wet van 2 augustus 1963;

./.

Considérant qu'en vertu de l'article 27, § 1er, nul ne peut être nommé ou promu à une fonction ou à un emploi dans les services visés à l'article 24, § 1er, s'il ne connaît la langue de la région; que, par ailleurs, en vertu du § 3 du même article, les services visés à l'article 24, § 1er doivent être organisés de façon telle que le public puisse faire usage, sans la moindre difficulté, des langues reconnues par la loi dans les communes de la circonscription;

Vu l'article 54, §§ 5 et 6 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative;

Par ces motifs, décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er. - La requête est recevable et fondée. La désignation, même à titre temporaire ou provisoire, d'un agent ne connaissant pas la langue allemande, pour exercer des fonctions dans les bureaux des Postes à Eupen, constitue une infraction à la loi du 2 août 1963.

Article 2. - Le présent avis sera notifié au requérant et au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Fait à Bruxelles, le 24 février 1966.

Le Secrétaire,

Le Président/De Voorzitter,

De Secretaris,

Overwegende dat krachtens artikel 27, § 1, in de diensten als bedoeld in artikel 24, § 1, niemand tot een ambt of betrekking kan benoemd of bevorderd worden, indien hij de taal van het gebied niet kent; dat bovendien, krachtens § 3, van hetzelfde artikel, de diensten bedoeld in artikel 24, § 1, zo georganiseerd dienen te worden, dat het publiek, zonder enige moeite, te woord kan gestaan worden in de talen die de wet voor de gemeenten uit het ambtsgebied erkent;

Gelet op artikel 54, §§ 5 en 6 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Om deze redenen, besluit het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1. - Het verzoek is ontvankelijk en gegrond. Het feit dat een beambte die geen Duits kent, wordt aangewezen, zelfs in tijdelijk of voorlopig verband, om ambten uit te oefenen in de postkantoren te Eupen, is een inbreuk op de wet van 2 augustus 1963.

Artikel 2. - Dit advies zal genotificeerd worden aan verzoeker en aan de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Gedaan te Brussel, 24 februari 1966.